

El 2 de octubre de 2015, tres niños miran por la ventana en la ex República Yugoslava de Macedonia mientras un grupo de refugiados, principalmente de Siria, Afganistán e Iraq, abordan un tren en un centro de acogida para personas refugiadas y migrantes en Gevgelija.

Proteger a los niños en tránsito

No importa de dónde sean o de dónde vengán, todos los niños tienen los mismos derechos



PROTEGER A LOS NIÑOS EN TRÁNSITO

No importa de dónde sean o de dónde vengan, todos los niños tienen los mismos derechos

A escala mundial, aproximadamente 42.500 personas al día (60 millones al año) tuvieron que huir de sus hogares debido a la guerra, la violencia y la persecución en 2014, una cifra que se teme que aumente en 2015¹. De los casi 60 millones de 2014, alrededor de 30 millones eran niños².

En todo el mundo, casi 232 millones de personas han establecido sus hogares en países que están más allá de las fronteras de su tierra natal, según las cifras más recientes de 2013³. Entre ellos hay casi 35 millones de niños – algunos bajo la supervisión de los adultos y otros no⁴.

Además de los que están llegando ahora a Europa:

EN 2014

60 millones
de personas

EN TODO EL MUNDO, CASI

232 millones
de personas viven fuera
de las fronteras de su
tierra natal

30 millones
de niños

ENTRE ELLOS HAY CASI

35 millones
de niños, algunos sin
supervisión de adultos

O

42.500
personas fueron
expulsadas de sus
hogares



En Nigeria, Camerún, Níger y Chad, 1,4 millones de niños han tenido que huir de su tierra este año debido a las acciones del grupo armado Boko Haram⁸.

En Siria, más de **7,6 millones** de personas están desplazadas internamente y muchos siguen en peligro⁶.

1,07 millones de refugiados sirios viven en el Líbano⁵.

Más de **2 millones** de niños refugiados han buscado cobijo en Egipto, Iraq, Jordania, Líbano y Turquía⁷.

1,3 millones de niños están internamente desplazados en Iraq (hasta septiembre de 2015).

2,3 millones de niños están desplazados y **573** han muerto en Yemen en los últimos seis meses¹⁰.

En Sudán del Sur, más **1 millón** de niños han sido desplazados debido al conflicto⁹.

Los niños que llegan a las orillas y las fronteras de los países europeos son el rostro humano de un aumento mundial en la circulación de personas –un movimiento que se espera que tenga repercusiones en todas las comunidades, las economías y los países durante las próximas generaciones.

La crisis de los refugiados y los migrantes en Europa está afectando considerablemente a los niños. En los primeros nueve meses de 2015, más de 200.000 niños solicitaron asilo en países de la Unión Europea, según datos de Eurostat¹. En Suecia solamente, más de 2.000 niños y niñas no acompañados solicitaron asilo todas las semanas de octubre de 2015².

Pero no todos lo consiguen. Hasta ahora, se cree que en 2015 casi 700 niños han muerto cruzando el mar Mediterráneo en busca de una nueva vida en Europa³.

“Esto es ahora una crisis para los niños.”

Marie-Pierre Poirier, Coordinadora Especial de UNICEF para la crisis de refugiados/migrantes en Europa.

Nombres, no números

El alcance asombroso de las cifras contribuye a destacar la magnitud de los desafíos, no sólo en Europa sino en otras partes.

En todo el mundo, diversos conflictos afectan a 246 millones de niños, y muchos hacen frente a desplazamientos forzados, violaciones contra sus derechos, falta de acceso a servicios básicos y problemas crónicos de salud y nutrición. Además, la pobreza es la constante en la vida de muchos de ellos. Cualquiera de estos niños podría en cualquier momento unirse a la odisea de personas que buscan seguridad y oportunidades en la vida⁴. Es una crisis sin precedentes desde el final de la segunda guerra mundial.

Detrás de las cifras están los niños y las niñas, con necesidades y derechos: un lugar para dormir, alimentos nutritivos y atención médica. Necesitan protección contra el abuso, la violencia y la explotación. Necesitan aprender y jugar.

Estos derechos están consagrados en la Convención sobre los Derechos del Niño y otros acuerdos internacionales; acuerdos avalados por muchos de los gobiernos y de los dirigentes que están ahora encargados de la protección de los derechos de los niños en tránsito.

El primer principio es que no importa dónde estén y cómo llegaron allí: los niños son niños.

La crisis de refugiados en Europa destaca la importancia de sacar el máximo provecho posible de los cambios demográficos. Los niños refugiados y migrantes tienen el potencial de contribuir considerablemente a las sociedades que les dan la bienvenida.



Uno de los millones de niños en tránsito es Mustafá.

Mustafá, de 13 años, huyó de Siria cuando su casa se convirtió en un campo de batalla donde tuvo que vivir en medio de los bombardeos y donde se atrapaba a los hombres “contra su voluntad”. Temía que sus hermanos fuesen a ser los próximos.

“Estábamos viviendo bien entre nosotros”, dijo. “Pero ahora todo está destruido. Cada uno de nosotros está en un lugar diferente”.

Con algunos miembros de su familia, Mustafá se embarcó en un viaje que le llevó en una barca por el mar Mediterráneo hasta Grecia, desde donde esperaba poder viajar a Alemania.

“Tenía algunos juguetes que me gustaban mucho, pero no pude traerlos conmigo”, dijo.

Mustafá quiere poder volver a Siria un día, a su vida, a su escuela, a sus juguetes. Mientras tanto, su preocupación es encontrar un camino en una nueva tierra.

“Echo de menos a mis amigos, pero qué le voy a hacer”, dijo. “Y aquí no entiendo el idioma ni nada”.

“Con quién voy hacer amigos”, se pregunta. “No hay nadie”.

¹ Datos de asilo de Eurostat, <http://appsso.eurostat.ec.europa.eu/nui/submitViewTableAction.do>, accessed 6 October 2015.

² Agencia Sueca de Migración, www.migrationsverket.se/download/18.7c00d8e6143101d166d1aab/1446451028489/Inkomna+ans%C3%B6kningar+om+asyl+2015+-+Applications+for+asylum+received+2015.pdf, accessed 2 November 2015.

³ Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), respuesta a migrantes y refugiados, http://data.unhcr.org/mediterranean/regional.php#_ga=1.8119218.1683179444.1444069195, consultado el 30 de octubre de 2015. La cifra de niños se deriva de cálculo del 20% (el porcentaje de niños) de los muertos o desaparecidos en 2015.

⁴ Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, *Informe Anual sobre Resultados de 2014: La acción Humanitaria*, UNICEF, Nueva York, junio de 2015, p. 4.

Una casa perdida

Para muchos de los niños que se embarcan en un viaje de este tipo, lejos de sus hogares, el peligro de quedarse es mayor que el peligro de partir.

En Siria, casi cinco años de conflicto han reducido a escombros la infraestructura, privando a muchos millones de niños de educación, atención de la salud y servicios básicos como el agua y la electricidad. Una de cada cuatro escuelas y dos de cada tres hospitales en el país han sido destruidos⁵.

El agotamiento de los recursos familiares lleva a los niños a abandonar la escuela y a aceptar empleos mal pagados. En Siria y en los países vecinos, un número cada vez mayor de niños y niñas son quienes mantienen a sus familias. En Jordania, el 47% de las familias de refugiados sirios dice que dependen de los ingresos obtenidos por sus hijos⁶. A niñas que tienen tan sólo 13 años se les obliga a casarse porque sus familias no pueden protegerlas ni mantenerlas⁷.

En otras partes del mundo, los conflictos y los desastres naturales están privando a los niños de su infancia⁸. Además, las grandes disparidades en materia de riqueza, oportunidades y calidad de la educación impulsan a los niños –con y sin la supervisión de los adultos– a buscar una vida mejor al final de su viaje.

“Lo que me llamó la atención fue este extraordinario sentimiento de humanidad en tránsito, de todas las edades, de todos los sectores de la sociedad, bebés recién nacidos, niños con discapacidades; todos ellos estaban cansados, muchos llevaban grandes bolsas, algunos de ellos no llevaban bolsa alguna. Se podía ver que habían pasado por muchas cosas. Nos hablaban de sus largos viajes, las largas caminatas, tomando trenes, realizando viajes pavorosos en una barca.”

Marie-Pierre Poirier, Coordinadora Especial de UNICEF para la crisis de refugiados/migrantes en Europa.



© UNICEF/SERA2015-00001/GEORGIEV



El viaje

Cuando dejan sus hogares, los niños y sus familias hacen frente a un viaje largo, incierto y a menudo arriesgado.

Para algunos, las dificultades comienzan por un peligroso paso fronterizo, por un mar agitado y por un terreno hostil. Otros están expuestos a las enfermedades, la explotación, la trata de personas y el abuso sexual.

Aunque el número de refugiados y migrantes en Europa se mantiene estable, la proporción relativa de niños en tránsito está aumentando. Y ahora que comienza el invierno en el Mediterráneo, los peligros son aún mayores.

En un solo día, las autoridades griegas informaron que se habían producido cinco incidentes graves, en las aguas que dividen Turquía y Grecia, con barcos de contrabandistas que llevaban refugiados y migrantes. Cientos fueron rescatados, pero murieron 15 personas, entre ellos algunos niños, 38 han desaparecido y 15 niños sufrían de hipotermia⁹.

Debido al empeoramiento de las condiciones climáticas, hay señales de que los refugiados están abandonando la ruta marítima en favor de la ruta por tierra a través de Bulgaria.

Pero todavía tienen que hacer frente a la nieve, la lluvia y las heladas, muchos de ellos solamente con los zapatos y la ropa que llevan puesta. Todos los días llegan a Europa 700 niños, la mayoría de ellos agotados, angustiados y algunos con necesidad

⁵ Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, *La niñez de Siria*, <http://childrenofsyria.info/2015/10/01/the-syrian-conflict-and-europes-refugee-crisis-in-numbers/>, consultado el 19 de octubre de 2015.

⁶ Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia y Save the Children, *Small Hands, Heavy Burden: How the Syria Conflict is Driving Children into the Workforce*, UNICEF y la Oficina Regional para Oriente Medio y África del Norte de Save the Children, Ammán, julio de 2015, p. 1.

⁷ Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, *Education under Fire: How Conflict in the Middle East is Depriving Children of Education*, UNICEF, Ammán, 3 de septiembre de 2015, p. 4.

⁸ Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia y Programa Mundial de Alimentos, 'UNICEF and WFP launch mass nutrition screening as hunger threatens lives of children in South Sudan', Nota de prensa, 29 de octubre de 2015, http://www.unicef.org/media/media_85970.html, consultado el 30 de octubre de 2015.

⁹ ACNUR <http://www.unhcr.org/5632551c6.html>



© UNICEF/NYHQ2015-2204/GEORGIEV

de asistencia médica¹⁰. Necesitan un lugar seguro para descansar, así como alimentos y agua, ropa de abrigo e instalaciones de saneamiento e higiene.

En muchos casos, son detenidos en las fronteras y retenidos durante horas, a veces durante la noche, expuestos a la intemperie. Muchos no han dormido en una cama desde hace varias semanas. Todos han perdido algo al abandonar sus hogares: amigos, familias, escuelas y estabilidad.

“Ahora que llega el invierno con plena fuerza, lo que realmente me preocupa, como madre, son los niños pequeños. Recuerdo cuando tuve mis propios hijos: una se preocupa por ellos, la más mínima brisa le preocupa. Imagine lo difícil que debe ser cuando uno está en tránsito. Vi a un bebé que tenía sólo tres días. Se trata de uno de los grupos de niños más frágiles.”

Marie-Pierre Poirier, Coordinadora Especial de UNICEF para la crisis de refugiados/migrantes en Europa.

Además, la organización para los refugiados de las Naciones Unidas (ACNUR) ha recopilado informes creíbles que reflejan casos de abuso y violencia sexual contra las mujeres y los niños en los lugares donde se reúnen personas en tránsito, incluso en los sitios de recepción, los parques, las cunetas y las estaciones de tren y autobús. Entre los testimonios cabe destacar situaciones en que los niños practican “relaciones sexuales de supervivencia” con los contrabandistas para continuar su viaje¹¹.

¹⁰ Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, ‘Regional Humanitarian and Situation Report’, número 1, UNICEF, Ginebra, 12 de octubre de 2015.

¹¹ Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, nota de prensa informativa, 23 de octubre de 2015, Ginebra.

Niños no acompañados

Los niños no acompañados –que viajan sin la supervisión de un adulto, y que en su mayoría son muchachos adolescentes– están entre los grupos en tránsito más vulnerables, y su número es cada vez mayor.

En 2014, 23.160 niños no acompañados solicitaron asilo en la UE (4% o 1 de cada 25 solicitudes de asilo), según Eurostat¹². Pero se teme que esta cifra aumente mucho más este año. En la ex República Yugoslava de Macedonia, el número de niños y adolescentes no acompañados se ha sextuplicado, de 932 en agosto de 2015 a 5.676 en octubre.

En los primeros 10 meses de 2015, más de 23.000 menores y adolescentes solicitaron asilo solamente en Suecia¹³. Se espera que más de 30.000 niños y niñas no acompañados soliciten asilo en Alemania a finales de 2015¹⁴.

Desafortunadamente, el número de datos sobre menores no acompañados y niños separados de sus familias no es muy completo. La falta de información impide proteger de manera integral sus derechos y su bienestar. Los niños y los adolescentes no acompañados son el objetivo de los tratantes de personas y de los grupos y redes de contrabando¹⁵. Niños, adolescentes y jóvenes afganos, etíopes, eritreos, somalíes y sudaneses se han enfrentado al peligro concreto que presentan las redes brutales de contrabando y de trata de personas¹⁶.

Los niños y adolescentes no acompañados corren un riesgo concreto de sufrir abusos sexuales y casos de violencia, especialmente si se les retiene en los centros de detención.¹⁷ En muchos países, los contrabandistas explotan a los jóvenes para que paguen el coste de su viaje.

“El número de adolescentes afganos ha sido sorprendente. Son dinámicos y tienen mucha energía. Están decididos a lograr una vida mejor para sí mismos, pero su futuro es incierto a medida que avanzan a través de Europa.”

Marie-Pierre Poirier, Coordinadora Especial de UNICEF para la crisis de refugiados/migrantes en Europa.

¹² Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, *World at War: Global Trends, Forced Displacement in 2014*, ACNUR, Ginebra, 18 de septiembre de 2015, p. 2.

¹³ Agencia Sueca de Migración, www.migrationsverket.se/download/18.7c00d8e6143101d166d1aab/1446451028489/Inkomna+ans%C3%B6knningar+om+asyl+2015++Applications+for+asylum+received+2015.pdf, consultado el 2 de noviembre de 2015.

¹⁴ Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, ‘Rapid analysis of the situation and response for refugee and migrant children in Germany’, informe interno de una visita de UNICEF a Alemania, 29 de septiembre–1 de octubre de 2015, p. 4.

¹⁵ Global Migration Group, *Migration and Youth: Challenges and Opportunities*, UNICEF, Nueva York, 2014, capítulo 4, p. 4.

¹⁶ Global Migration Group, *Migration and Youth: Challenges and Opportunities*, UNICEF, Nueva York, 2014, capítulo 4, p. 9.

¹⁷ Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, nota de prensa informativa, 23 de octubre de 2015, Ginebra.



Un viaje peligroso

Para Malak, el viaje de Siria a Grecia es una historia triste que contar.

En el viaje nocturno por el Mediterráneo, a bordo de un bote, el agua salpicaba el interior de la embarcación y el vestido que llevaba no la calentaba. Al frío le acompañaba el miedo.

Su maleta, llena de ropa nueva, fue arrojada por la borda. Al final llegó hasta la costa con ayuda de un pescador que remolcó el bote hacia un lugar seguro después de que se quedara sin combustible.

“Sentí que mi madre y yo íbamos a morir, que el bote podría hundirse”, dijo.

Ver historia de Malak [AQUÍ](#).

UNICEF en acción

UNICEF se centra en las cuatro categorías de niños más vulnerables: los bebés y niños pequeños, los niños separados de sus progenitores o cuidadores, los niños y adolescentes no acompañados, y los niños que han quedado atrás porque no tienen los medios necesarios para buscar refugio en otros lugares. En siete centros de los países fronterizos, UNICEF ha establecido espacios seguros para que los niños jueguen, proporcionándoles la oportunidad de que disfruten su infancia. Y es también una oportunidad para que los trabajadores sociales evalúen a los niños y les ofrezcan protección y apoyo emocional si es necesario. En todo momento, tanto de día como de noche, alrededor de 200 niños descansan o juegan en estos centros¹⁸.

Los centros son también un lugar donde UNICEF puede saber si los niños viajan sin supervisión adulta o si están separados de sus familias. La protección de las autoridades es necesaria para garantizar la seguridad de los niños. UNICEF también ofrece instalaciones para madres y niños con espacios seguros para la lactancia y el asesoramiento. Asimismo, UNICEF brinda asistencia material que incluye agua y contenedores de agua, kits de higiene para los niños, alimentos y ropa de invierno.

UNICEF está adquiriendo suministros y equipos para su programa de preparación para el invierno en la ex República Yugoslava de Macedonia, Serbia y Croacia, centrándose en la adquisición de ropa de invierno y calzado para niños y adolescentes, mantas y equipos que incluyen dispositivos de calefacción, para mejorar las condiciones en todos los espacios amigos de la infancia de UNICEF.



¹⁸ Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, 'Regional Humanitarian and Situation Report', número 1, UNICEF, Ginebra, 12 de octubre de 2015.

La escala y la complejidad de la crisis es un desafío único para los gobiernos y los organismos humanitarios. Debido a que los refugiados y los migrantes en tránsito se trasladan a lo largo de países durante breves períodos de tiempo, supervisarlos y registrarlos ha demostrado ser una tarea difícil. Además, hay una brecha entre el número de personas necesitadas y los recursos disponibles para ayudarlos.

En los países **industrializados** como Alemania y Grecia, UNICEF está dispuesto a proporcionar la asistencia solicitada por los gobiernos y ha emprendido ya una serie de evaluaciones para apoyar a las autoridades locales que hacen frente a cantidades sin precedentes de refugiados e inmigrantes. Una vez que se concluyen estas evaluaciones, UNICEF está dispuesto a proporcionar más asistencia según sea necesario, conforme a su experiencia.

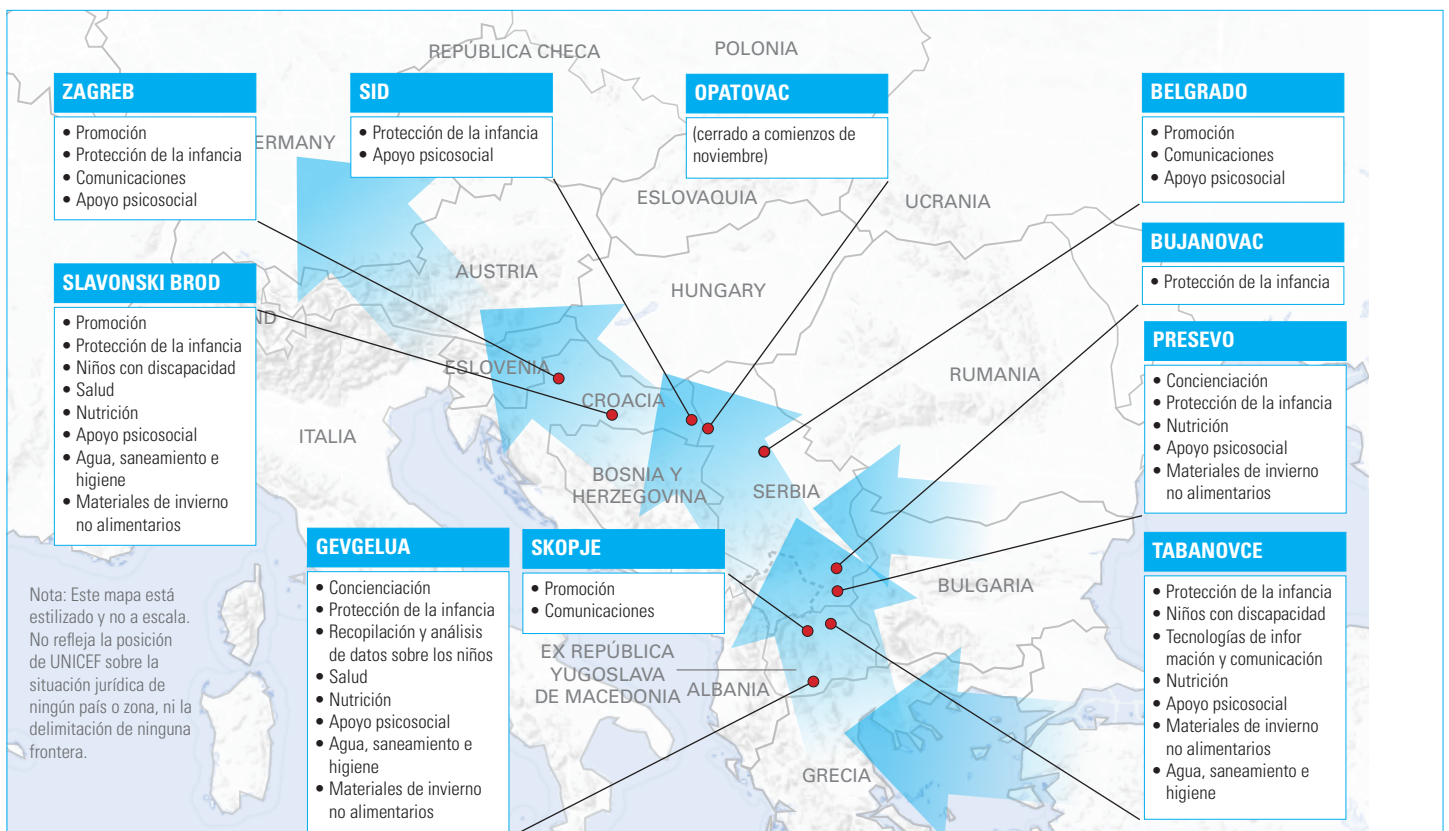
En **los países de origen** como Afganistán, Siria y los países vecinos que acogen a niños refugiados y migrantes, UNICEF está realizando una de las mayores operaciones de toda su historia, apoyando a millones de niños con asistencia y socorro para salvar sus vidas.

UNICEF ha realizado un llamamiento por **14 millones de dólares** para apoyar las necesidades de los niños y las mujeres afectados por la crisis de los refugiados y migrantes en Europa hasta finales de 2016. Se calcula que las necesidades inmediatas de financiación de UNICEF para los primeros seis meses de la respuesta alcancen los **6,5 millones de dólares**. UNICEF ha recibido **3 millones de dólares** hasta la fecha, y el déficit actual en la financiación se sitúa en **los 10.891.000 de dólares**. El déficit actual en la financiación para la respuesta de UNICEF en la crisis de los refugiados en Siria era de **457,5 millones de dólares** hasta septiembre.

“El gran desafío para UNICEF es saber cómo podemos ser creativos, trabajar con nuestros asociados para establecer medidas de protección para los niños en tránsito. La forma tradicional de hacer las cosas, tanto si los niños se trasladan con sus familias o sin ellas, realmente no va a funcionar debido al ritmo con el que todo esto se está produciendo.”

Marie-Pierre Poirier, Coordinadora Especial de UNICEF para la crisis de refugiados/migrantes en Europa.

Respuesta de UNICEF a la crisis de los refugiados y migrantes en Europa, hasta el 8 de noviembre de 2015



Protección de la infancia, a cada paso del trayecto

Los niños no pierden su derecho a una infancia cuando cruzan las fronteras. Pero los niños que llegan a tierras nuevas no saben dónde acudir para asegurarse de que sus derechos sean respetados. La mayoría no habla el idioma ni conoce las normas y procedimientos para entrar en un país, ni cuál es la definición de un refugiado, de un migrante o de un solicitante de asilo. Sólo saben que tienen hambre, frío y miedo, o que están solos.

También podrían ser víctimas de la discriminación, la xenofobia y la sospecha en sus nuevas comunidades.

La protección de los derechos de los niños en tránsito requiere compromiso y cooperación. Las siguientes son medidas esenciales que los gobiernos y autoridades locales en Europa pueden tomar para proteger los derechos, la vida y el futuro de los niños, independientemente de su nacionalidad, migración, residencia o de su situación de refugiados¹⁹.

A medida que se acerca el invierno, hay que acelerar los esfuerzos para satisfacer las necesidades de supervivencia y el bienestar de los niños en tránsito

Un acceso constante a servicios esenciales que incluyan operaciones eficaces de búsqueda y rescate en el mar, refugio, artículos de invierno, espacios amigos de la infancia, agua y saneamiento, intervenciones para niños con discapacidades, apoyo para la nutrición y psicosocial, información esencial para comprender el trayecto, y acceso a la protección y a otros servicios.

Es necesario realizar esfuerzos coordinados entre los países para garantizar que se amplíe la escala de las instalaciones a fin de prestar asistencia a los niños y las familias en tránsito cuando el tiempo sea malo.

Dar prioridad a los niños e incluir sus intereses en las políticas y procedimientos

Los retos y oportunidades que presenta la migración para los niños pueden ser diferentes de los que confrontan los adultos. La respuesta a los niños refugiados y los migrantes debe tener en cuenta la situación específica de cada niño de manera individual. El interés superior del niño debe orientar las decisiones en todas las etapas: recepción, traslado, retorno y reintegración, según sea el caso.

Además, el tiempo que los complejos sistemas de inmigración tardan en tramitar los casos podría parecer una eternidad para

un niño. Esta dilación podría impedir que los niños regresen a la escuela y comiencen a construirse un futuro. La inscripción, la tramitación de los casos y la reubicación de los niños que cumplan los requisitos son trámites que deben realizarse por una vía rápida para reducir las tensiones que sufren los niños.

Un acceso rápido a procedimientos justos y amplios de petición de asilo ofrece a los niños y sus familias una vía hacia la estabilidad. Proporcionar orientación y apoyo mientras duran estos procedimientos les ayuda a entender el proceso y a participar en él.

Establecer sistemas que den prioridad a los niños y determinen y protejan sus intereses

Los sistemas que dan prioridad a los niños ofrecen una manera de proporcionarles acceso a servicios de salud, educación, vivienda y protección que no discriminen contra ellos. Estos sistemas toman en cuenta las necesidades de los niños en primer lugar y sitúan la protección de sus derechos a la vanguardia de las preocupaciones sobre las políticas de migración y refugiados.

El enfoque que da prioridad a los niños se debe adoptar también para los niños y las familias en tránsito. Esto debe incluir la instalación de centros de recepción que cumplan con los estándares mínimos de protección de la infancia, como por ejemplo disponer de personal que haya recibido capacitación sobre los derechos del niño y el bienestar infantil; ofrecer apoyo psicosocial y cobijo que mantenga a las familias juntas; y establecer procedimientos y sistemas para detectar y prevenir la violencia, el abuso y la explotación.

Proteger plenamente los derechos de los menores no acompañados y los niños separados

En todo momento, y en todas las decisiones que se tomen, es fundamental para los niños salvaguardar a la familia y evitar que se separe. La protección de los derechos de los niños que están solos o separados de sus familias exige que las autoridades:

1. Identifiquen, rastreen y supervisen a los menores no acompañados y los niños separados para protegerlos de la explotación y el abuso;
2. Proporcionen a los niños no acompañados tutores que evalúen sus intereses y se aseguren de que tienen acceso a los servicios que necesitan;
3. Realicen esfuerzos, incluso a través de las fronteras, para reunir a los niños con los miembros de su familia, cuando esto se corresponda con el interés superior del niño²⁰.

¹⁹ Los detalles de estas cuestiones sobre políticas proceden de: Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, *'Children & International Migration: The Basics'*, documento interno de la División de datos, investigación y políticas, UNICEF, Nueva York, septiembre de 2015.

²⁰ Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia *'Children & International Migration: The Basics'*, documento interno de la División de datos, investigación y políticas, UNICEF, Nueva York, septiembre de 2015, p. 5.

No penalizar ni detener a los niños porque sean refugiados o migrantes

Los niños no deben ser penalizados porque buscan asilo. Detener a los niños solamente porque son refugiados o migrantes es una violación de sus derechos, y les priva de sus oportunidades educativas y de realizar todo su potencial²¹. La detención puede exponerlos a peligros como el abuso y la explotación. Para la mayoría de los niños, permanecer con sus progenitores y parientes en entornos acogedores puede servir para proporcionarles un muy necesario sentimiento de seguridad y estabilidad.

Las alternativas a la detención incluyen una gestión de los casos basada en la comunidad y mecanismos de verificación que faciliten que los niños y sus familias permanezcan juntos.

Una recopilación rigurosa de información sobre los niños en tránsito, que incluya la edad, el género y la nacionalidad

Recopilar datos sobre los niños en tránsito, tanto si están con sus familias o solos, permite a las organizaciones internacionales, las organizaciones no gubernamentales y los funcionarios nacionales garantizar que los niños estén protegidos. Ofrece a los gobiernos y las organizaciones la oportunidad de coordinar sus esfuerzos e intervenir con el apoyo adecuado en el momento adecuado, ofreciendo incluso asesoramiento y posibilidades de aprendizaje.

Proteger los derechos y la seguridad de los niños que regresan a su país de origen

Nunca se debe devolver a un niño refugiado o migrante, o a una familia, a un país donde exista un riesgo de violación de los

derechos humanos contra ellos. Las decisiones para devolver a los niños a sus países de origen deben ser el resultado de procedimientos justos que tengan en cuenta el interés superior de los niños e incorporen sus voces y opiniones. Cualquier propuesta de devolución de niños a los países de origen también debe depender de la cooperación entre los países y de una evaluación y planificación exhaustivas; los programas de reintegración deben proveer el apoyo adecuado para los niños a fin de que ellos –y sus familias– estén seguros y protegidos, y dispongan de opciones claras y viables para su futuro.

Ayudar a los niños a sentirse seguros en sus comunidades

Se necesitan mayores esfuerzos para promover la integración de las familias de refugiados y migrantes en las nuevas comunidades cuando el viaje llega a su fin. Esto requiere luchar activamente contra la xenofobia, el racismo y la discriminación mejorando la información de que dispone la población local y contrarrestando las imágenes negativas de los refugiados y los migrantes.

“La gran pregunta para nosotros en Europa, para mí, como europea, es: ¿estamos preparados para esto? ¿Seremos capaces de dar a estos niños el futuro por el que ellos han arriesgado sus vidas?”

Marie-Pierre Poirier, Coordinadora Especial de UNICEF para la crisis de refugiados/migrantes en Europa.



²¹ United Nations Children's Fund, 'Children & International Migration: The Basics', documento interno de la División de datos, investigación y políticas, UNICEF, Nueva York, septiembre de 2015, p. 6.

Han perdido mucho y tienen mucho para dar – lo que los niños nos han dicho

Para las comunidades de acogida, la afluencia de niños en tránsito puede parecer como una avalancha de obligaciones y necesidades. Es cierto, sin duda, que muchos llegan cansados y asustados. Pero los niños que vienen tienen también un gran talento y energía; llegan con mucho para dar.

Para una joven de 14 años, el viaje desde su casa destrozada por la guerra significó dejar atrás amigos y posesiones mientras se agazapaba en el suelo de un autobús y las balas volaban a ambos lados.

Una joven de 16 años separada de su madre y sus hermanos en un viaje que la llevó hasta la frontera final en el maletero de un coche.

Un muchacho de 17 años olvidó sus sueños de crear un día una empresa de tecnología para buscar trabajo en la construcción y un hogar con su madre y hermanos en una tierra más pacífica.

Para la joven de 14 años que esquivó las balas en el suelo de un autobús, una oportunidad para continuar la educación superior le ayudará a lograr su objetivo de convertirse en doctora o ingeniera. Tal vez contribuya a fomentar la salud o la infraestructura del país donde finalmente se quedó a vivir.

La joven de 16 años se reunió con su madre después de un año. Su objetivo es ser dentista o fotógrafa. Tal vez ella un día conseguirá dar a sus vecinos motivos para sonreír.

El joven de 17 años que ha reducido las horas de trabajo en una obra de construcción para poder regresar a la escuela. Quizás un día inicie una compañía tecnológica y dé empleo al talento local.



© UNICEF/NYHQ2015-2638/GILBERTSON VII



© UNICEF/NYHQ2015-2690/GILBERTSON VII



© UNICEF/NYHQ2015-2632/GILBERTSON VII

NOTAS DE LA PÁGINA 2:

1. Esta cifra es para el año 2014. Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, *World at War: Global Trends, Forced Displacement in 2014*, ACNUR, Ginebra, 18 de septiembre de 2015, p. 2.
2. Está estimación proviene del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, *World at War: Global Trends, Forced Displacement in 2014*, ACNUR, Ginebra, 18 de septiembre de 2015, p. 2., que dice que el 51% de los 19,5 millones de refugiados en todo el mundo son niños, y de la oficina del Secretario General sobre los niños y los conflictos armados, <https://childrenandarmed-conflict.un.org/effects-of-conflict/internally-displaced-and-refugee-children/>, consultado el 30 de octubre de 2015, que dice que de 11,2 a 13,7 millones de niños son desplazados internos.
3. Grupo del Banco Mundial, *Global Monitoring Report 2015/2016: Development Goals in an Era of Demographic Change*. Edición preliminar antes de su publicación en 2016. Banco Mundial, Washington, D.C., p. 100.; y Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas, base de datos sobre la migración internacional por edad y sexo, <http://www.un.org/en/development/desa/population/migration/data/estimates2/estimatesage.shtml>, consultado el 30 de octubre de 2015.
4. Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas, base de datos sobre la migración internacional por edad y sexo, <http://www.un.org/en/development/desa/population/migration/data/estimates2/estimatesage.shtml>, consultado el 30 de octubre de 2015
5. Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, *World at War: Global Trends, Forced Displacement in 2014*, ACNUR, Ginebra, 18 de septiembre de 2015, p. 13; y base de datos del Banco Mundial, http://data.worldbank.org/indicator/SP.POP.TOTL/countries/1W?order=wbapi_data_value_2014%20wbapi_data_value%20wbapi_data_value-last&sort=asc&display=default, consultado el 16 de octubre.
6. Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, La niñez de Siria, <http://childrenofsyria.info/2015/10/>, consultado el 6 de octubre de 2015.
7. Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, *World at War: Global Trends, Forced Displacement in 2014*, ACNUR, Ginebra, 18 de septiembre de 2015, p. 2.
8. Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, "Over 1.4 million children forced to flee conflict in Nigeria and re-gion", nota de prensa, 18 de septiembre de 2015, http://www.unicef.org/media/media_85551.html, consultado el 19 de octubre de 2015.
9. Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, "UNICEF and WFP launch mass nutrition screening as hunger threatens lives of children in South Sudan", Nota de prensa, 9 de septiembre de 2015, http://www.unicef.org/media/media_83153.html
10. Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, "Six months of violence in Yemen leave more than 500 children dead, some 1.7 million at risk of malnutrition", Nota de prensa, 4 de septiembre de 2015, http://www.unicef.org/media/media_85714.html, consultado el 19 de octubre de 2015.



© UNICEF/NYHQ2015-2691/GILBERTSON VII



© UNICEF/NYHQ2015-2693/GILBERTSON VII

El 4 de octubre de 2015, en la ex República Yugoslava de Macedonia, Mushawa Mosani Akberi (fotografiado arriba y a la izquierda), de 15 años, besa a su hermano, Sajar, de 1, sostenido por Razeer, una pariente, antes de hacer el trayecto hacia la frontera con Kosovo después de desembarcar de un tren especial en Tabanovtse. Mushawa ha estado viajando las últimas dos semanas desde su casa en Ghazni, Afganistán, a través de Irán, Turquía, Grecia y la ex República Yugoslava de Macedonia, con parientes y hermanos. Espera terminar su recorrido en Francia, donde sueña con llegar a ser un arquitecto. Sus padres no pudieron pagar el viaje y se quedaron en Afganistán.

Para obtener más información, póngase en contacto con:

Marie-Pierre Poirier

Coordinador especial de la crisis de refugiados/migrantes en Europa

Directora Regional, ECE/CEI

UNICEF, Ginebra

Tel: +41 22 909 5502

Correo electrónico: mppoirier@unicef.org

Afshan Khan

Director, Oficina de programas de emergencia (EMOPS)

UNICEF, Nueva York

Tel: +1 212 326 7631

Correo electrónico: akhan@unicef.org

Olav Kjørven

Director, División de alianzas públicas (PPD)

UNICEF, Nueva York

Tel: +1 212 326 7160

Correo electrónico: okjørven@unicef.org

Gerard Bocquenet

Director, División de recaudación de fondos y alianzas con el sector privado (PFP)

UNICEF, Ginebra

Tel: +41 22 909 5701

Correo electrónico: gbocquenet@unicef.org